

## Peace be unto You

Learn Biblical Hebrew Online

### Going Back to the Roots

The phrase "peace be unto you" is so common among Christians today that one hardly gives it any thought at all. But let's think about its meaning carefully. Although Jesus taught about peace and love frequently, the greeting, "Peace be unto you," does not appear anywhere in the Gospels before his crucifixion. **To understand Jesus's greeting, we need to go back to its original Hebrew.**

### Hebrew Reveals the Meaning

The Hebrew words uttered by Jesus were, "*Shalom lakhem*" (שְׁלוֹם לָכֶם). "*Shalom*" means "peace" and comes from the root SLM (שָׁלַם) meaning "complete." This is because peace is the ultimate state of wholeness. Another word that comes from this root is "*shelem*," a **type of temple sacrifice** that expressed gratitude to God. Also called "the offering of well-being" (Leviticus 3:1), it symbolized a fellowship with the Lord through the shedding of blood.

### Gain New Insight into Scripture

When Jesus greets his disciples with the words, "*Shalom lakhem*," he is essentially telling them, "Don't worry that my physical body was tortured. **It was all for ultimate good of the world, for I am a 'peace-offering unto you.'**" Your understanding of the Bible is only truly whole once you grasp its Hebrew foundations. Enroll in our live, online Biblical Hebrew course and gain new insight into Scripture.

(IsraelBiblicalStudies.com)

## Vrede zij met U

Leer Bijbels Hebreeuws Online

### Terug naar de wortels

De uitdrukking "vrede zij met u" is vandaag de dag zo gewoon onder christenen dat men er nauwelijks nog bij stilstaat. Maar laten we eens goed nadenken over de betekenis ervan. Hoewel Jezus vaak onderwees over vrede en liefde, komt de groet, "Vrede zij met u," vóór zijn kruisiging nergens in de Evangeliën voor. **Om de groet van Jezus te begrijpen, moeten we teruggaan naar het oorspronkelijke Hebreeuws.**

### Hebreeuws onthult de betekenis

De Hebreeuwse woorden die Jezus uitsprak waren: "*Shalom lakhem*" (שְׁלוֹם לָכֶם). "*Shalom* betekent "vrede" en komt van de wortel SLM (שָׁלַם) die "complete" betekent. Dit komt omdat vrede de ultieme staat van heilzaamheid is. Een ander woord dat van deze wortel komt is "*shelem*," een **soort tempeloffer** dat dankbaarheid aan God uitdrukt. Het werd ook wel "het offer van welzijn" genoemd (Leviticus 3:1) en symboliseerde een gemeenschap met de Heer door het vergieten van bloed.

### Verkrijg nieuw inzicht in de Schrift

Wanneer Jezus zijn discipelen begroet met de woorden, "*Shalom lakhem*," zegt Hij in wezen tegen hen, "Maak je geen zorgen dat mijn fysieke lichaam werd gemarteld. **Het was allemaal voor het uiteindelijke welzijn van de wereld, want ik ben een 'vrede-offer voor u.'**" Je begrip van de Bijbel is pas echt compleet als je de Hebreeuwse fundamenteen begrijpt. Schrijf je in voor onze live, online cursus Bijbels Hebreeuws en krijg nieuw inzicht in de Schrift.

(IsraëlBijbelStudies.com)